# Table of Contents

**Foreword** 6

**I Am a Sámi** 11

**The Oldest Stories of the Sámi** 13
- Such as Told from One Sámi to Another 13
- The First Flight of the Sámi 16
- When the Norwegian Settler First Came 17
- Sámi Dwelling Places 18

**About Late Summer** 21
- The Fall Migration 21
- About Care for Infants and Children 28
- About Migrating over the Mountains 32
- When Sámi Came from the North 34

**About Reindeer** 37
- Diseases 37
- About the Enemies of the Reindeer 39
- About the Times when Reindeer Eat and Rest 41
- Names for Bull Reindeer 43

**Now the Migration Begins** 45
- Now Starts the Time in the Migration When They Leave the Rutting Sites 45
- And Now They Migrate Using Sled Caravans 48
- The Greatest Holiday of the Sámi is Christmas 50
- Now They Start to Migrate Again 52

**Once the Sámi Have Reached their Winter Grounds** 55
- An Account of the Work that Goes on in the Goahti 55
- About Reindeer Slaughtering 58
- Some People Call East Sámi Ceavvi [Snow Crust] 62
- An Account of the Settlers' Hunting 64

**About Wild Reindeer** 67
- In Times Past There were Many Wild Reindeer 67
- Wild Reindeer Yoik 67

**The Migration from the South Begins** 69
- And Now Comes the Time When the Sámi Migrate Westward away from Their Winter Grounds 69
- An Account of Deprivations Caused by Wolves 70
- And When a Siida is Migrating That has been on the Lichen-Rich Lands of the Settlers 72

**People of the Mountains** 79
- Goađit in the Mountains 79
- An Account of the Care for the Dead 80

**All that is Connected with the Sámi's Spring Work** 83
- Here Begins an Account of All That is Connected with the Sámi's Spring Work 83
- An Account of Calving Places 85
- An Account of Cows or Pregnant Cows 87
- An Account of What Happens When Wading across a River with Reindeer Caravans 92
- When They Come Over the Mountains in the Spring 96
- Here Below a Further Account of the Sámi is Given, and This is Practically the Most Important Thing 98

**About Hunting and Trapping** 101
- About Wolf Hunting 101
- About Wolverine Trapping 106
- About Calving and Giving Birth 108
- About Moose Hunting 109
- About Bear Hunting 110
- Accounts of the Wolf 117
- The Dog was Also Once a Wild Animal 122
- Animals Which Roam about the Land 124
- About Ways of Making Offerings 126
- Some Information about Weather Prognostications and Birds 128
- An Account of the Snake Stone 132
# An Account of the Sámi

**About Ways of Healing**

- Here Begins an Account of the Sámi's Healing Methods
- An Account of the Frog
- Dangerous Insect
- More Details on Ways of Healing
- About Sámi Women in Childbirth

**The Acts of People with Noaidi Skills**

- Medical Healing but Not Noaidi Healing
- About the Roaming of Männelačat
- When Noaiddit are Contending against Each Other
- There was a Noaidi
- A Noaidi Practice

**Tales**

- About Stálut
- About Bure Lávra and the Stállu
- Riíhmagállis was the Biggest of the Stálut
- About a Stállu
- An Account of the Ruóššäuddit
- About the Name of the Mountain Gieppošduottar
- An Account of the Mountain called Govavárri
- Tales about the Ulddat
- About a Boiling Spring Which is Like a Pot
- A Sáiva Lake
- About Buried or Hidden Treasure
- About Midsummer

**About Sámi Songs**

- About Máhtte and Márjá
- The Wedding of Niillas and Elle
- A Further Account of Máhtte and Márjá and of Niillas and Elle
- Yoiking Begins

**The Event Which is Called the Guovdageaidnu Error**

**An Account of the Unknown Animals of the Sámi Homeland**

**Afterword**

Glossary of Sámi terms
Placenames Mentioned in Text